



OPERATING INSTRUCTIONS
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

BETRIEBSANLEITUNG
(ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANWEISUNGEN)

GEBRUIKSAANWIJZING
(VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING)

MODE D'EMPLOI
(TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)

KÄYTTÖOHJEET
(ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS)



DS5550-AC
DS5525-AC
DS7525-AC

BRUKSVISNING
(OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE)

BRUKSVISNING
(ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA UNDERVISNINGARNA)

BRUGSANVISNING
(OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

ISTRUZIONE PER L'USO
(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
(LA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

AUTOFEED SCREWDRIVER



SENCO®

Senco Brands, Inc.
8450 Broadwell Road
Cincinnati, Ohio 45244
1-800-543-4596
www.senco.com

NFE87T7U7V Issued April 26, 2013

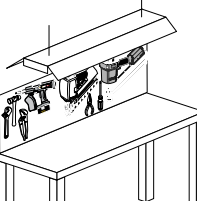
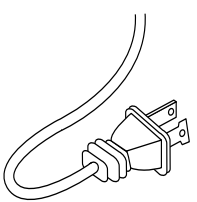
© 2013 by Senco Brands, Inc.

English	Deutsch	Nederlands	Français	Suomi
TABLE OF CONTENTS	INHALTSVERZEICHNIS	INHOUDSOPGAVE	TABLE DES MATIÈRES	SISÄLLYSLUETTELO
Safety Warnings 3	Sicherheits- warnhinweise 3	Veiligheidsvoorschriften 3	Consignes de Sécurité 3	Turvavaroitukset 4
Tool Use 18	Bedienungsanleitung 18	Gebruiksaanwijzingen 18	Utilisation de l'Outil 18	Käyttöohjeet 19
Maintenance 30	Wartung 30	Onderhoud 30	Entretien 30	Huolto 30
Troubleshooting 32	Fehlersuche 33	Reparatie 34	Dépannage 35	Vian etsintä 36
Specifications 42	Technische Daten 42	Technische gegevens 42	Spécifications 42	Tekniset tiedot 42
Accessories 43	Zubehör 43	Accessoires 43	Accessoires 43	Lisätarvikkeet 43
Declaration of Conformity 44	Konformitätserklärung 44	CE Conformiteitsverklaring 44	Déclaration de Conformité 44	Yhdenmukaisuus- vakuutus 44

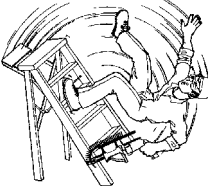
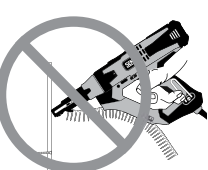
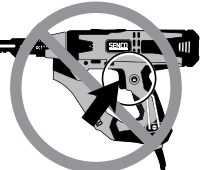
Norsk	Svenska	Dansk	Italiano	Español
INNHold	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	INDHOLDSFORTEGNELSE	INDICE DEI CONTENUTI	TABLA DE MATERIAS
Sikkerhedsadvarsler 4	ING 4	Sikkerhedsadvarsler 4	Avvertenze di Sicurezza 5	Avisos de Seguridad 5
Bruksanvisning 19	Säkerhets Föreskrifter 4	Brug af værktøj 19	Uso Dell'attrezzo 20	Uso de la Herramienta 20
Vedlikehold 30	Användning 19	Vedligeholdelse 30	Manutenzione 31	Mantenimiento 31
Feilsøking 37	Underhåll 30	Fejlfinding 39	Ricerca e Correzione Guasti 40	Identificación de Fallas 41
Tekniske data 42	Felsökning 38	Specifikationer 42	Specifiche 42	Especificaciones 42
Tilleggsutstyr 43	Tekniska data 42	Tilbehør 43	Accessori 43	Accesorios 43
Samsvar 44	Tillbehör 43	Overensstemmelses Dekla- rationen 44	Dichiarazione di Confor- mità' 44	Declaracion de Conformidad 44
	Försäkran om Överens- stämmelse 44			

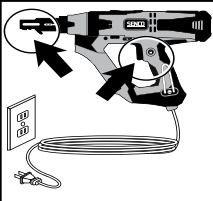
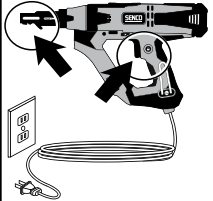
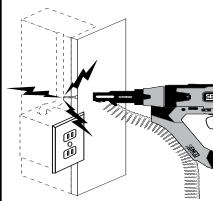


- It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.
- Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.
- Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
- La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.
- Työnantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.
- Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.
- Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.
- E' responsabilità del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.
- Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
 	VAROITUS Lue kaikki ohjeet ja kaikki turvavaroitukset. Ohjeiden ja varoitusten huomiotta jättö voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Ohjeet ja varoitukset tallenna vastaisuuden varalle. Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkokäyttöiseen (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) työkaluusi.	ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Om du ikke følger advarslerne og instruksjonene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for senere bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i advarslerne refererer til ditt elektroverktøy på strømmettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektroverktøy.	VARNING! Läs all säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktionerna kan eventuellt medföra el-stöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "eldrivet verktyg" i varningarna hänvisar till nätanslutna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.	ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger. Hvis advarslerne og vejledningerne ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidige opslag. Udtrykket "maskinværktøj" i advarslerne henviser til det strømdrevne (med ledning) maskinværktøj eller batteridrevne (trådløse) maskinværktøj.
	Työskentelyalueen turvallisuus • Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuinen tai hämärästi valaistu työskentelyalue lisää onnettomuusriskiä.	Sikkerhet på arbeidsområdet • Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Overfylte eller mørke områder er en risiko for ulykker.	Säkerhet inom arbetsområdet • Behåll arbetsområdet rent och väl belyst. Stökiga eller mörka ytor bjuder in till olyckor.	Sikkerhed i arbejdsområdet • Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.
	• Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä tiloissa, kuten sellaisissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.	• Bruk aldri elektroverktøy i brennbare atmosfærer, som der det opptre brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy kan avgi gnister som kan antenne støv eller gasser.	• Hantera inte elverktyg i explosiva atmosfärer, t.ex. när man befinner sig i närhet av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.	• Elektroværktøjer må aldrig anvendes i eksplosive atmosfærer, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv. Elektroværktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller gas.
	• Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökaluja. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallitsemattomiin tilanteisiin.	• Hold barn og bivånere på god avstand når du betjener et elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.	• Håll barn och åskådare på avstånd vid hanteringen av elverktyg. Du kan bli distraherad och mista kontroll.	• Hold omkringstående og børn på afstand når der arbejdes med et elektroværktøj. Distrahering kan medføre, at man mister kontrollen.
	Sähköturvallisuus • Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasian sopiva. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja niille tarkoitetut pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.	Elektrisk sikkerhet • Støpselet til elektroverktøy må samsvare med stikkontakten. Pluggen må aldri modifiseres på noen måte. Bruk aldri pluggadaptere med jordete elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.	Elsäkerhet • Elverktygens stickkontakter måste matcha uttagen. Modifiera aldrig kontakten överhuvudtaget. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstöt.	Elektrisk sikkerhed • Elektroværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Der må ikke anvendes noget adapterstik med jordede elektroværktøjer. Umodificerede stik og passende kontakter reducerer risikoen for elektrisk støt.
	• Vältä keuhkosetusta maadoitettuihin esineisiin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.	• Unngå kroppskontakt med metalloverflater på jordete eller jordforbundne elementer som vannrør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen din har kontakt til jord eller med en jordet installasjon.	• Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rør, radiatorer, spisar og kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om kroppen är jordad.	• Undgå kropskontakt med jordede flader, så som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis Deres krop er jordnet, er der større risiko for elektrisk støt.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.	• Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Vanninntrenging i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.	• Utsatt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Vatten som tränger sig in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.	• Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Vandindtrængning i elektroværktøjet øger risikoen for elektrisk støt.
	• Älä käsittele väärin virtajohtoa. Älä koskaan roikota tai laahaa sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä särmistä ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkettuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.	• Ikke utsett strømledningen for ekstreme påkjenninger. Bruk aldri strømledningen til å bære, trekke eller plugge ut elektroverktøyet. Beskytt strømledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller krøllede strømledninger vil øke faren for elektrisk støt.	• Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära verktygen eller för att dra kontakten ur ett uttag. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elstöt.	• Kablet skal behandles forsigtigt. Kablet må aldrig anvendes til at bære elektroværktøjet og kablet må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægende dele. Beskadigede kabler øger risikoen for elektrisk støt.
	• Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun johdon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä. • Jos sähkötoimisen työkalun käyttö kosteissa olosuhteissa on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua verkkovirtasyöttöä. Vikavirtasuojaimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.	• Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk. Bruk av en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt. • Hvis det er uunngåelig å bruke elektroverktøyet på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.	• När du hanterar ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användandet av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt. • Om du inte kan undvika att hantera ett elverktyg i en fuktig lokal, använd en spänningskälla med en jordfelsbrytare (RCD). Risken för elstöt minskar om man använder en jordfelsbrytare (RCD).	• Ved udendørsbrug af et elektroværktøj skal der anvendes en passende udendørsforlængerledning. Anvendelse af en passende udendørsforlængerledning mindsker risikoen for elektrisk støt. • Hvis betjeningen af et maskinværktøj på et fugtigt sted ikke kan undgås, skal der bruges en forsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk støt.
	Henkilökohtainen turvallisuus • Ole valppaana, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumaiden, alkoholin taikka lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.	Personlig sikkerhet • Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør, og bruk sunt vett når du betjener et elektroverktøy. Bruk aldri et elektroverktøy mens du er trett eller påvirket av stimuli, alkohol eller bevissthetsnedsettende medisiner. Et lite øyeblikks uoppmerksomhet mens du betjener et elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.	Personlig sakerhet • Håll dig vaken, se upp med vad du gör, och använd sunt förnuft när du hanterar ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkas av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid hanteringen av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.	Personlig sikkerhed • Vær hele tiden opmærksom, se hvad De laver og brug den sunde forstand, når De arbejder med et elektroværktøj. Anvend ikke værktøjet når De er træt eller under indflydelse af drugs, alkohol eller medicin. Kun et lille øjeblikks uopmærksomhed ved betjening af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
	• Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina silmäsuojainta. Turvarusteiden kuten hengityssuojaimen, luistamattomien työjalkineiden, kypärän ja kuulosuojainten käyttö työskentelyolosuhteiden niin edellyttäessä vähentää tapaturmia.	• Bruk av verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Beskyttende utstyr som en støvmaske, vernesko som ikke glir, hjelm eller hørselsvern brukt under de rette betingelser vil redusere personskader.	• Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, eller öronskydd som används för passande förhållanden bidrar till att minska personskador.	• Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedsskor, hård hjelm eller høreværn, som bruges under passende forhold, vil reducere personkvæstelser.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Vältä tahattomat käynnistykset. Varmista, että työkalun virtakytkin on pois-asennossa ennen sen siirtoa ja yhdistämistä verkkovirtaan ja/tai akkuun. Sähköitoimisten työkalujen siirto sormea liipaisimella pitää sekä niiden yhdistäminen teholahteeseen virtakytkimen ollessa päällä ovat varma tapa aiheuttaa onnettomuuksia.	● Unngå utilsiktet oppstart. Sikre deg at bryteren er i AV posisjon før du kobler til strømkilde og/eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på avtrykkeren, eller strømforsyne elektroverktøy som har bryteren på er en risiko for ulykker.	● Uförhindra oavsiktliga uppstarter. Se till att brytaren är i AV-läget innan du ansluter kraftkällan och/eller batteripaketet eller tar upp verktyget och bär det omkring med dig. Du inbjuder till olyckor om du bär elverktyg omkring med dig med fingret på brytaren eller sätter verktyg under spänning där brytaren är i PÅ-läget.	● Forebyg utilsigtet start. Kontrollér at kontakten er i fra-position før værktøjet tilsluttes til strømkilden og/eller batteriet, og før værktøjet løftes op eller bæres. Det indbyder til ulykker at bære maskinværktøjer med fingeren på kontakten eller at koble maskinværktøjer til strømkilden, når kontakten er til.
	● Poista asetus- ja kiinnitysavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalun pyörittävään osaan jätetty avain voi johtaa vammoihin.	● Fjern eventuelle justeringsnøkler eller verktøy før du slår elektroverktøyet på. Justeringsverktøy som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet kan forårsake personskader.	● Ta bort ställkilar eller –nycklar innan verktyget sätts på. En nyckel eller en kil som lämnas fastsatt på en roterande verktygsdel kan vålla personskada.	● Fjern indstillings- eller skruenøgler før værktøjet tilkobles. En indstillings- eller skruenøgle, som er efterladt på en bevægende del på værktøjet, kan medføre kvæstelser.
	● Älä kurota liian kauas. Säilytä aina tasapaino ja varma jalansija. Varma jalansija ja tasapaino auttavat työkalun asianmukaisessa hallinnassa odottamattoman tilanteen sattuessa.	● Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	● Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har gott fotfäste och god balans. Ordentligt fotfäste och god balans gör det lättare att styra verktyget i oväntade situationer.	● Ræk ikke for langt. Hold hele tiden passende fodfæste og balance. Med passende fodfæste og balance har De bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
	● Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojusta. Pölysuojus, liukumattomat suojajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojus ovat välttämättömiä. Niiden käytön laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövamman.	● Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	● Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Dammskyddsmask, säkerhetsskor med halkfria sulor, hjälm eller hörselskydd måste användas när förhållandena så kräver. Underlåtenhet i detta avseende kan resultera i personskada.	● Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn. Støvmaske, skridsikre sko, sikkerhedshjelm eller høreværn skal anvendes til passende forhold. Undladelse heraf kan resultere i personskade.
	● Jos saatavilla on pölyn keräykseen ja poistoon tarkoitettuja laitteita, varmista, että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräys vähentää siitä aiheutuvia vaaroja.	● Hvis verktøyet leveres med enheter for støvoppsugning eller oppsamling, vær sikker på at disse er skikkelig koblet til og brukt på riktig måte. Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte risikoer.	● Om det finns apparater för anslutningen av dammsugnings- och dammuppsamlingsanordningar, se till att dessa ansluts och används på rätt sätt. Användningen av dammuppsamling kan bidra till att minska på dammrelaterade faror.	● Hvis et værktøj er udstyret med anordninger til støvudsugning og støvopsamling, skal det sikres, at disse er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af støvsamlere kan reducere støvrelaterede farer.
	Sähkötyökalujen käyttö ja hoito ● Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työn edellyttämää oikeaa sähkötyökalua. Oikea työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella kuin mihin se on suunniteltu.	Bruk og pleie av elektroverktøyet ● Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for det aktuelle formålet. Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i en takt som det er designet for.	Verktygshantering och skotsel ● Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för applikationen. Det rätta verktyget utför jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det är avsett.	Værktojsanvendelse og pleje ● Værktøjet må ikke betjenes med magt. Anvend det korrekte værktøj til arbejdet. Det korrekte værktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert med ydelsen, som det er konstrueret til.
	● Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty tai sammu kytkimestä. Jos työkalua ei voi hallita kytkimestä, on se vaarallinen ja se on korjattava.	● Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås av og på med bryteren. Alt elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres før bruk.	● Använd inte verktyget om brytaren inte sätter på/stänger av verktyget. Vilket som helst verktyg som inte kan styras med brytaren är farligt och måste repareras.	● Anvend ikke værktøjet hvis det ikke kan til- og frakobles på kontakten. Ethvert værktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Irroita työkalu verkkovirasta ja/tai poista akku ennen säätöjen tekoa, lisävarusteiden vaihtoa tai työkalun säilytystä. Tämän kaltaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät virhekäynnistysten vaaraa.	● Koble kontakten fra strømkilden og/eller batteripakken før du gjør noen endringer, skifter tilbehør eller pakker vekk elektroverktøyet. Slike sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet utilsiktet.	● Koppla ur kontakten från kraftkällan och/eller batteripaketet innan du utför några justeringar, byter tillbehör, eller förvarar elverktyget. Sådan förebyggande säkerhetståtgärder minskar risken för att oavsiktligt starta elverktyget.	● Maskinværktøjets stik skal tages ud af strømkilden og/eller batteriet, før der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller for maskinværktøjet lagres. Disse præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
	● Säilytä työkalut, joita ei juuri käytetä, pois lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niiden käyttöön tai näihin ohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia niiden käytössä osaamattomien käsissä.	● Sørg for at verktøyet oppbevares utenfor barns rekkevidde, og pass på at personer som ikke er kjent med verktøyet eller med disse anvisningene ikke får betjene elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlige i hendene til ukyndige brukere.	● Förvara oanvända verktyg utanför räckhåll för barn och låt inte människor som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner hantera elverktyget. Verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.	● Ubenyttede værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn og lad ikke personer, som ikke har kendskab til elværktøjet eller disse anvisninger betjene elværktøjet. Elektroværktøjer er farlige i hænderne på ubeføjede personer.
	● Huolla sähkötyökalut. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole linjausvirheitä tai juuttumaa, ettei osia ole murtunut tai ettei ole muita vikoja, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalujen toimintaan. Korjauta vaurioitunut sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.	● Hold elektroverktøyet ved like. Kontroller verktøyet med hensyn til feil innretting eller fastkjøring av bevegelige deler, brudd eller skade på deler, eller andre tilstander som kan påvirke betjeningen av elektroverktøyet. Hvis skader konstateres, må elektroverktøyet repareres før bruk. Utilstrekkelig vedlikehold av elektroverktøy kan bli årsak til mange slags ulykker.	● Underhåll elverktygen. Kolla för att se om rörliga detaljer ligger ur linje eller kärvar sig, om det finns brutna detaljer, eller om det finns något annat tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat, se till att det repareras innan det används. Många olyckor sker till följd av dåligt underhållna verktyg.	● Elektroværktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér for ikke flugtende eller klemmende bevægelsesdele, brud på dele og andre betingelser, som kan påvirke værktøjets betjening og sikkerhed. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte værktøjer.
	● Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Hyvin hoidetut leikkaavat työkalut, joiden leikkuusarvot ovat terävät, eivät jumiudu niin herkästi ja ovat helpompia käsitellä.	● Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte kutte- og skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastkjøring og lettere å kontrollere.	● Håll skärverktygen skarpslipade och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med skarpslipade skärkanter är mindre benägna att kärva sig och är lättare att styra.	● Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte værktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast og er lettere at styre.
	● Käytä sähkötoimista työkaluasi, sen lisävarusteita, tervä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ottaa huomioon sekä työtehtävän laadun että työskentelyalueesi vaatimukset. Sähkötoimisen työkalun käyttö sen tarkoitusta vastaamattomalla tavalla saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.	● Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøyet deler osv. i samsvar med disse instruksjonene, tatt i betraktning med arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for andre operasjoner enn det som er tilsiktet kan være farlig.	● Använd elverktyget, tillbehören samt verktygsbitsar osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. Om du använder elverktyget för operationer som skiljer sig från de avsedda kan detta leda till en riskfylld situation.	● Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits etc. i overensstemmelse med denne vejledning og tag hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres. Hvis maskinværktøjet bruges til andre formål end det er tiltænkt, kan der opstå farlige situationer.
	Huolto ● Anna ammattitaitoisen henkilöstön huoltaa sähkötyökalusi vain alkuperäisiä täysin vastaavia vaihto-osia käyttäen. Tällä varmistetaan, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.	Service og vedlikehold ● La service og vedlikehold foretas av en kvalifisert reparatør som bruker identiske, originale reservedeler. Dette vil sørge for at sikkerheten til verktøyet blir bevart.	Tjänst ● Se till att ditt elverktyg genomgår service hos en kvalificerad reparationsperson som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta garanterar att verktygets säkerhet bibehålls.	Vedligeholdelse ● Lad dit elektroværktøj blive vedligeholdt af en kvalificeret tekniker og anvend kun identiske reservedele. Dette sikrer opretholdelsen af elektroværktøjets sikkerhed.
	Ruuvinvääntimien turvavaroitukset	Sikkerhetsadvarsler for skrutrekkere	Säkerhetsvarningar för skruvmejslar	Sikkerhedsadvarsler for skruetrækkere
	● Käsittele työkalua koskettaen vain sen eristettyä tarttumapintoja tilanteissa, joissa on vaarallista koskettaa näky-mät-tö-mis-sä oleviin sähkö-joh-toihin työkalun. Kiinnittimien kosketus jännitteeseen saattaa tehdä työkalun metalliosista jännitteellisiä ja aiheuttaa käyt-täjälle sähköiskun.	● Hold i verktøyet isolerte gripeoverflater når du utfører en operasjon, for å unngå elektrisk sjokk hvis du tilfeldigvis stifter i en skjult ledning. Stifter som går i en strømførende ledning kan gi operatøren elektrisk støt hvis han/hun tar i verktøyetets metalleder.	● Håll i el-verktygets isolerade gripytor när du utför en operation där fästdonet eventuellt kan komma i kontakt med en dold kabel. Fästdon som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan eventuellt göra exponerade metalleder strömförande och resulterar i att operatören får en el-stöt.	● Ved brug holdes sømpistolen på de isolerede håndgreb, hvis der er risiko for at sømmet drives ind i skjulte elektriske kabler eller i sømpistolens egen ledning. Søm, som kommer i kontakt med spændingsbærende kabler, kan betyde at der kommer spænding på maskinens tilgængelige metaldele, hvorved brugeren kan få et elektrisk støt.

General Power Tool Safety Warnings • Allgemeine Elektrowerkzeug Sicherheitshinweise • Algemene veiligheids-waarschuwingen voor elektrisch gereedschap • Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by specially prepared cord available through the service organization.	● Falls das Netzkabel dieses Elektrowerkzeuges beschädigt ist, so muss es durch speziell vorbereitete Kabel, die bei der Service Organisation verfügbar sind, ersetzt werden.	● Indien het netsnoer van dit elektrisch gereedschap beschadigd is, moet dit via het servicebedrijf vervangen worden door een speciaal geprepareerd snoer.	● Si le cordon d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement fourni par le centre de service.

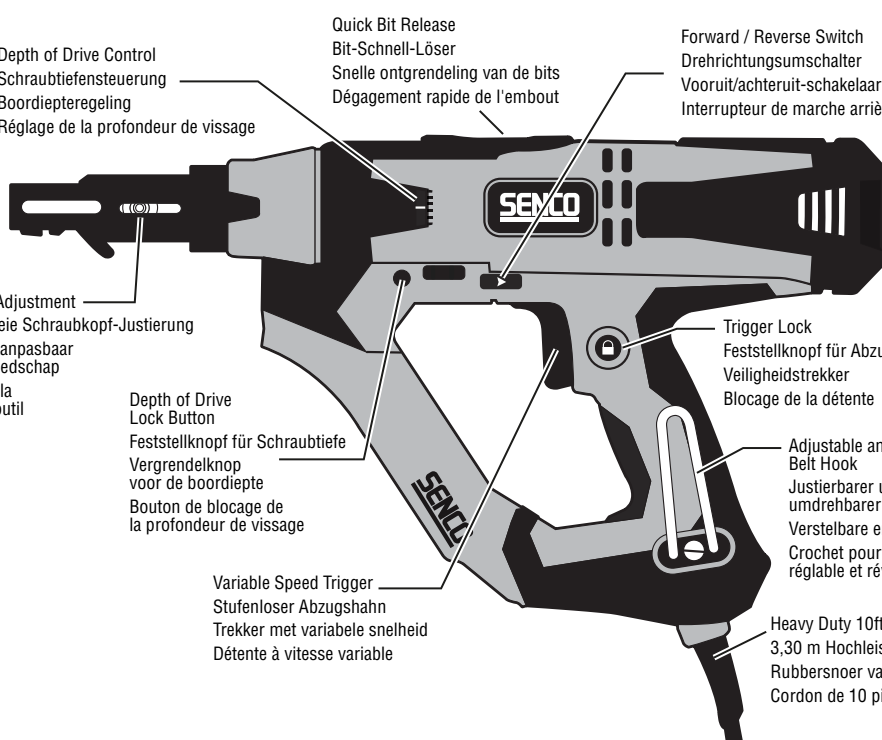
Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset • Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy • Allmänna säkerhets-varningar för motordrivna verktyg • Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Jos tämän sähkötyökalun sähköjohto vaurioituu, se täytyy vaihtaa huolto-organisaatiosta saatavaan erikoisvalmisteeseen johtoon.	● Hvis strømledningen til dette elektroverktøyet er skadet, må den skiftes ut av en spesiallaget ledning som er tilgjengelig via servicebedriften.	● Om det motordrivna verktygets matarsladd skadas måste den bytas ut mot en specialsladd som finns att få via serviceorganisationen.	● Hvis dette elværktøjs el-ledning er beskadiget, skal den udskiftes med en særligt klargjort ledning, som kan fås gennem serviceorganisationen.

Avvertenze generali sulla sicurezza relative a utensili elettrici • Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

	Italian	Español
	● Se il cavo di alimentazione di questo strumento è danneggiato, esso deve essere sostituito con il cavo speciale reperibile tramite lo società di assistenza e manutenzione.	● Si el cable de alimentación de esta herramienta eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cable especialmente preparado y disponible por medio de la organización de servicio.

Functional Description • Funktionsbeschreibung • Functionele beschrijving • Description fonctionnelle

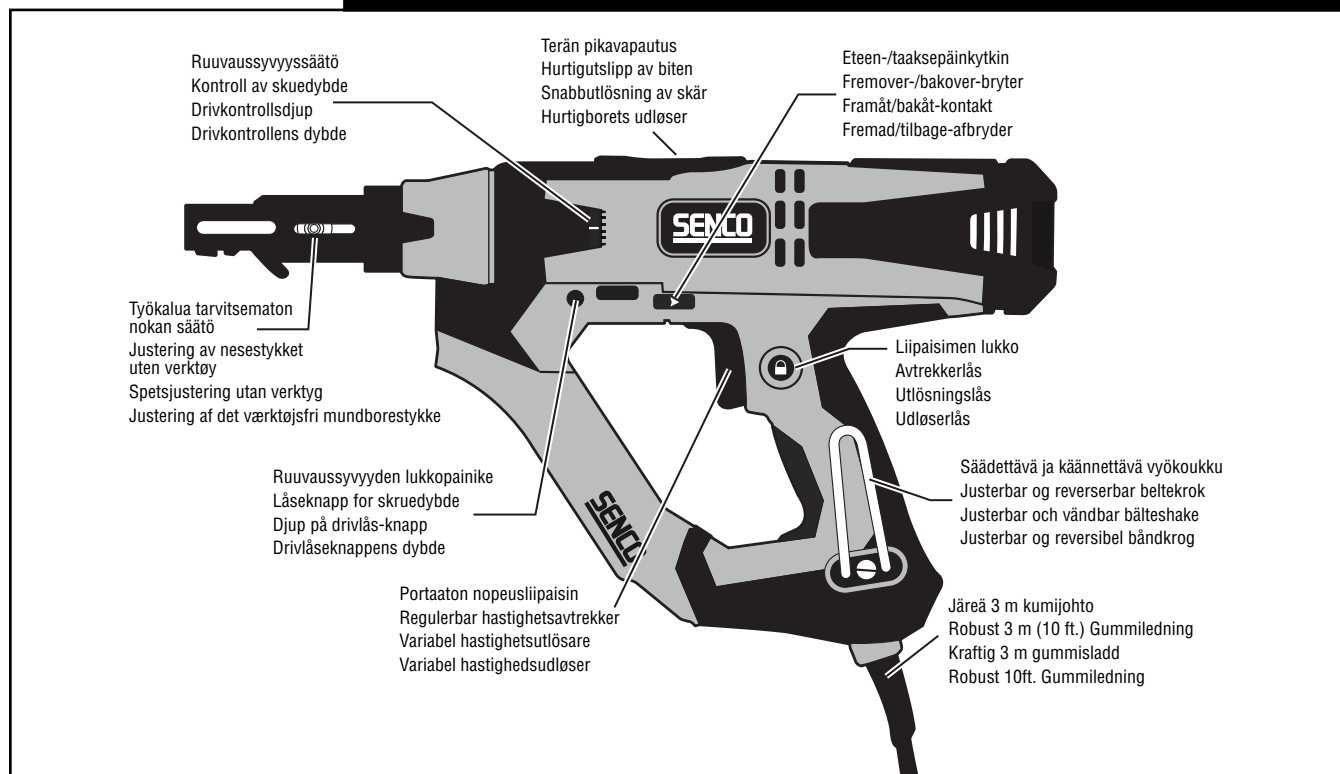
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Depth of Drive Control Schraubtiefensteuerung Boordiepteregeling Réglage de la profondeur de vissage Tool-less Nosepiece Adjustment Werkzeugfreie Schraubkopf-Justierung Neusstuk, aanpasbaar zonder gereedschap Réglage de la buse sans outil Depth of Drive Lock Button Feststellknopf für Schraubtiefe Vergrendelknop voor de boordiepte Bouton de blocage de la profondeur de vissage Variable Speed Trigger Stufenloser Abzugshahn Trekker met variabele snelheid Détente à vitesse variable	Quick Bit Release Bit-Schnell-Löser Snelle ontgrendeling van de bits Dégagement rapide de l'embout Forward / Reverse Switch Drehrichtungsumschalter Vooruit/achteruit-schakelaar Interrupteur de marche arrière/avant Trigger Lock Feststellknopf für Abzugshahn Veiligheidstrekker Blocage de la détente Adjustable and Reversible Belt Hook Justierbarer und umdrehbarer Gürtelhaken Verstelbare en draaibare riemhaak Crochet pour ceinture réglable et réversible Heavy Duty 10ft. Rubber Cord 3,30 m Hochleistungs- Gummikabel Rubbersnoer van 3 m voor zwaar gebruik Cordon de 10 pi en caoutchouc robuste	Forward / Reverse Switch Drehrichtungsumschalter Vooruit/achteruit-schakelaar Interrupteur de marche arrière/avant Adjustable and Reversible Belt Hook Justierbarer und umdrehbarer Gürtelhaken Verstelbare en draaibare riemhaak Crochet pour ceinture réglable et réversible Heavy Duty 10ft. Rubber Cord 3,30 m Hochleistungs- Gummikabel Rubbersnoer van 3 m voor zwaar gebruik Cordon de 10 pi en caoutchouc robuste	Forward / Reverse Switch Drehrichtungsumschalter Vooruit/achteruit-schakelaar Interrupteur de marche arrière/avant Adjustable and Reversible Belt Hook Justierbarer und umdrehbarer Gürtelhaken Verstelbare en draaibare riemhaak Crochet pour ceinture réglable et réversible Heavy Duty 10ft. Rubber Cord 3,30 m Hochleistungs- Gummikabel Rubbersnoer van 3 m voor zwaar gebruik Cordon de 10 pi en caoutchouc robuste

Suomi

Norwegian

Svenska

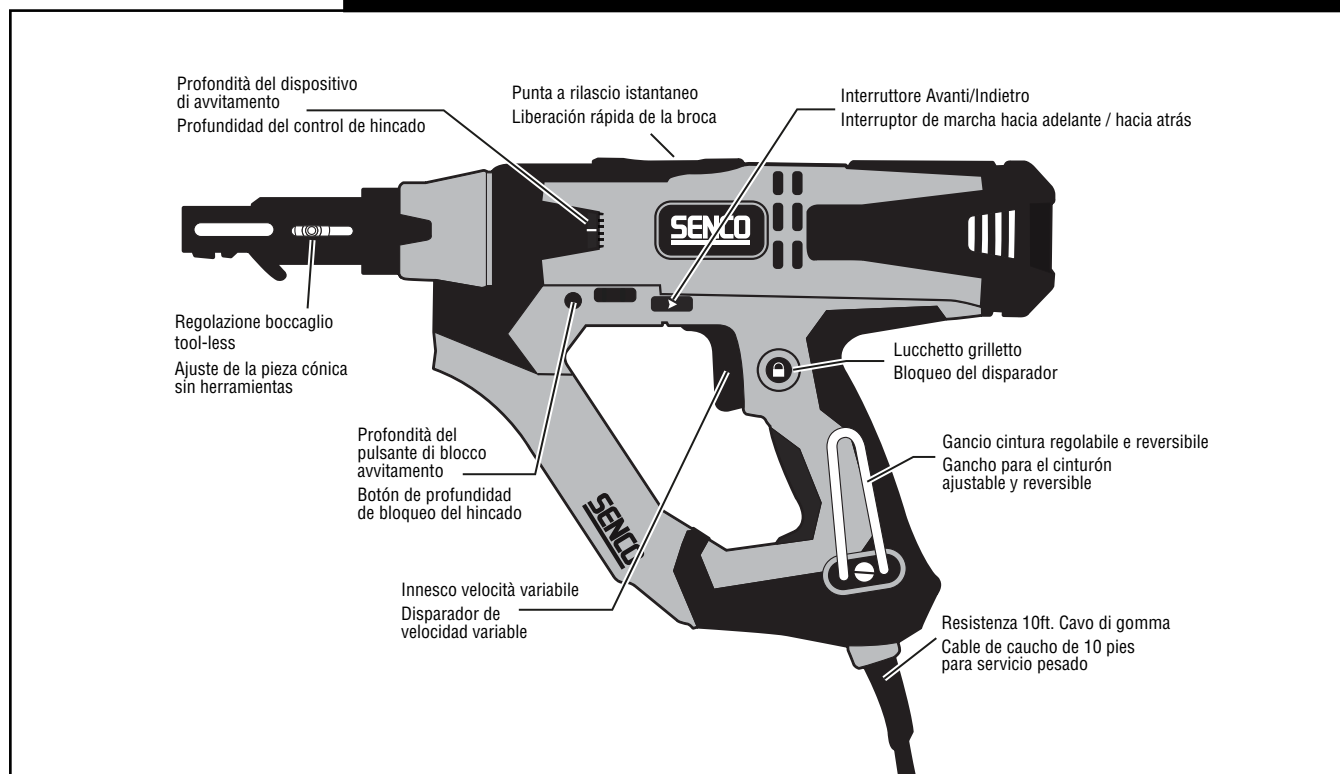
Dansk



Descrizione delle funzioni • Funcional Descripción

Italian

Español



English

V.....	volts
A.....	amperes
Hz.....	hertz
W.....	watts
min.....	minutes
~.....	alternating current
===.....	direct current
no.....	no load speed
☐.....	Class II tool
.../min.....	revolutions per minute
⊕.....	earthing terminal
⚠.....	safety alert symbol

Deutsch

V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	minuten
~.....	wechselstrom
===.....	gleichstrom
no.....	drehzahl ohne last
☐.....	Klasse II Werkzeug
.../min.....	umdrehungen pro minute
⊕.....	masse
⚠.....	achtung!

Nederlands

V.....	volts
A.....	ampère
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minuten
~.....	wisselstroom
===.....	gelijkstroom
no.....	onbelaste laadsnelheid
☐.....	Klasse II-gereedschap
.../min.....	toeren of slingerbewegingen per minuut
⊕.....	aarding
⚠.....	veiligheidssymbool

Français

V.....	volts
A.....	ampères
Hz.....	hertz
W.....	watts
min.....	minutes
~.....	courant alternatif
===.....	courant continu
no.....	vitesse sans charge
☐.....	Outil de catégorie II
.../min.....	tours/minute dans un sens ou l'autre
⊕.....	borne de mise à la terre
⚠.....	symbole d'alerte de sécurité

Suomi

V.....	voltia
A.....	ampeeria
Hz.....	herziä
W.....	wattia
min.....	minuttia
~.....	vaihtovirta
===.....	tasavirta
no.....	ei kuormitusnopeutta
☐.....	Luokan II työkalu
.../min.....	kierrosta tai edestakaista liikettä minuutissa
⊕.....	maattoliitin
⚠.....	turvallisuusvaroituserkki

Norwegian

V.....	volts
A.....	ampère
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minutter
~.....	vekselstrøm
===.....	likestrøm
no.....	tomgangshastighet
☐.....	Verktøy av klasse II
.../min.....	omdreiningar eller bevegelsar per minutt
⊕.....	Jordingstegn
⚠.....	tegn for sikkerhetsadvarsel

Svenska

V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minuter
~.....	växelström
===.....	likström
no.....	Obelastad hastighet
☐.....	Klass II-verktyg
.../min.....	Varv eller pendling per minut
⊕.....	Jordat uttag
⚠.....	säkerhetsvarning

Dansk

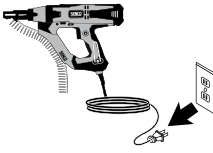
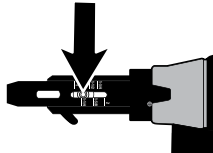
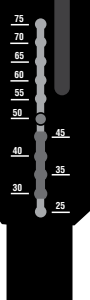
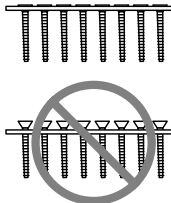
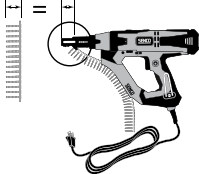
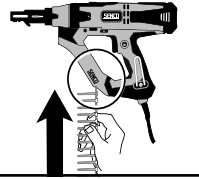
V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	min.
~.....	vekselstrøm
===.....	jævnstrøm
no.....	ulastet
☐.....	Værktøj af klasse II
.../min.....	omdr./ min.
⊕.....	jordtilslutning
⚠.....	sikkerhedsadvarsel

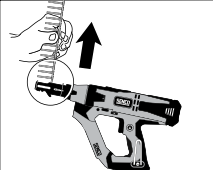
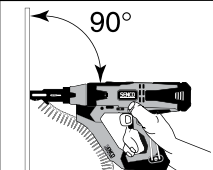
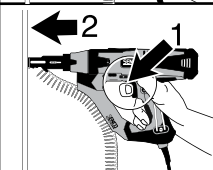
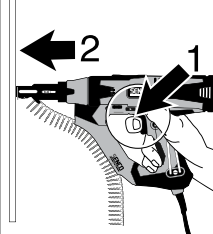
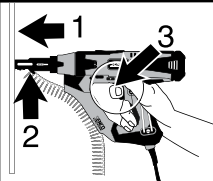
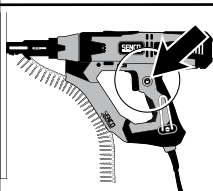
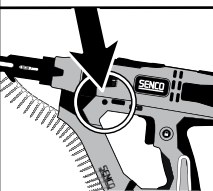
Italian

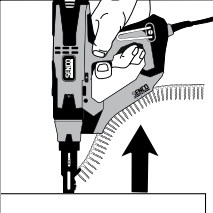
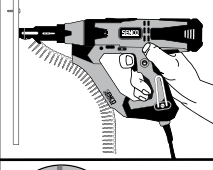
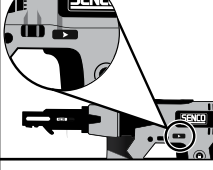
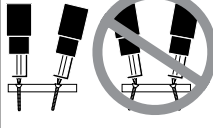
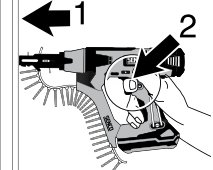
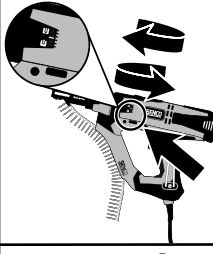
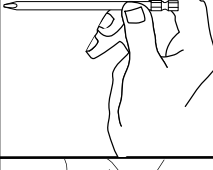
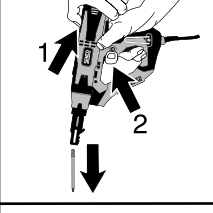
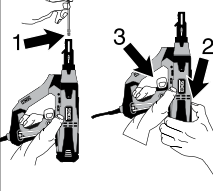
V.....	volt
A.....	Ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	Minuti
~.....	corrente alternata
===.....	corrente continua
no.....	velocità a vuoto
☐.....	Strumento classe II
.../min.....	giri o alternanza al minuto
⊕.....	terminale di massa
⚠.....	simbolo di sicurezza

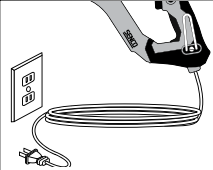
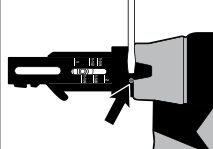
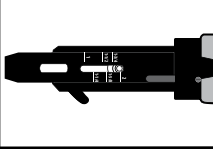
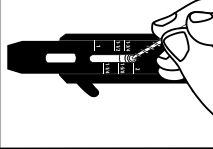
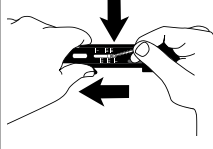
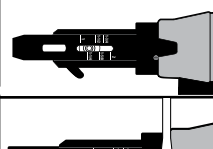
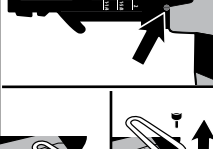
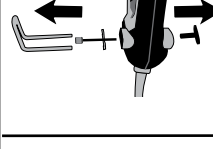
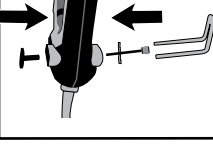
Español

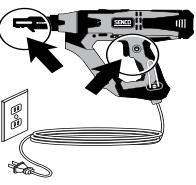
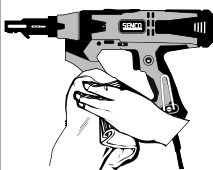
V.....	voltios
A.....	amperios
Hz.....	hertzios
W.....	vattios
min.....	minutos
~.....	corriente alterna
===.....	corriente continua
no.....	velocidad sin carga
☐.....	Herramienta de clase II
.../min.....	revoluciones o vaivén por minuto
⊕.....	terminal de puesta a tierra
⚠.....	símbolo de alerta de seguridad

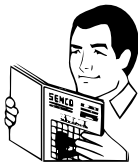
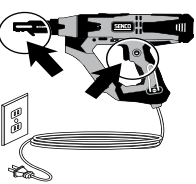
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk																																																																																																																																																
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos kaikkia alla lueteltuja ohjeita ei noudata, siitä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövamma.	Les og forstå alle instruksjoner. Hvis man unnlater å lese instruksene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.	Läs och förstå alla instruktioner. Om inte alla nedan listade instruktioner följs kan detta resultera i elchock, brand och/eller allvarlig personsskada.	Læs og gør dig forstæelig med alle instruktionerne. Hvis alle de nedenfor beskrevne instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.																																																																																																																																																
	Kiinnikkeen pituuden säätö Irrota työkalu sähkölähteestä ennen kuin säädät nokkakappaleen kiinnikkeen pituutta varten.	Justere festeinnretningslengde Ta ut kontakten til verktøyet før tilpasning av munnstykket til lengden på festeinnretningen.	Justering för fästdonslängd Dra ur stickkontakten från strömförsörjningen innan nosstycket justeras efter skruvlängd.	Justering af skruelængde Tag værktøjets stik ud af kontakten før mundstykket justeres til befæstelses elementets længde.																																																																																																																																																
	- Paina ruuvien valintatappia, kunnes se on nokan tasalla ja liikuta nokka toivottuun asetukseen kohdistamalla ristikkomerkit hopeanväriseen säätötappiin. - Vapauta tappi varmistaen, että se kytkeytyy täysin valittuun nokan uraan, jotta laite toimisi kunnolla.	- Trykk inn skuevelgerpinnen til den er jevn med nesestykket og skyv nesestykket til den ønskede stillingen ved å stille de angitte merkene på linje med den sølvfargede justeringspinnen. - For riktig drift slippes pinnen når du er sikker på at den sitter fast i det valgte sporet i nesestykket.	- Tryck ner skruvalsstiftet tills det är jämnt med spetsen och drag spetsen till önskad inställning via inriktade streckmarkeringar med det silverfärgade justeringsstiftet. - Släpp stiftet och se till att det sitter som det ska i den valda spetsöppningen för korrekt drift.	- Tryk skruens vælgerstift helt ned, indtil den flugter med mundborestykket, og skub mundborestykket til den ønskede indstilling ved at indstille klappens mærker med den sølvfarvede justeringsstift. - Udløs stiften og sørg for at den er fuldstændigt tilkoblet i det valgte mundborestykkets åbning for korrekt betjening.																																																																																																																																																
	Nokkakappaleessa on asetukset; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Munnstykket har forskjellige innstillinger; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Nosstycket har inställningar: <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Mundstykket har indstillinger; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
	Työkalun lataus: varmista, että ruuvien kannat ovat muovista nauhamateriaalia vasten. Näin varmistetaan, että nauha etenee kunnolla, ja vältetään jumiutumista.	Laste skruer i verktøyet: Sjekk for å være sikker på at alle skuehoder hviler på toppen av kollasjonsmateriale i plast. Dette sørger for riktig fremdrift og forhindrer at skruene settes fast.	Laddning av verktyget: Kolla så att skruvhuvudet vilar ovanpå kollationsmaterialet av plast. Detta säkerställer korrekt matning av remsan och förhindrar störningar.	Belastning af værktøjet: tjek for at sikre at skruens hoveder hviler på toppen af plastik arbejdsområdet. Dette sikrer at strimlen føres korrekt frem og undgår blokering.																																																																																																																																																
	Tarkasta asianmukainen ruuvien pituuden asetus (ks. "ruuvien pituuden asetus", siv. 19).	Pass på at festeinnretningslengden er rett innstilt (se "Stille inn festeinnretningen" side 19).	Se till att rätt fästdonslängd är inställd (se "Inställning av fästdonslängd" sidan 19).	Kontroller korrekt skruelængdeindstilling (se "Indstilling af skruelængden" side 19).																																																																																																																																																
	Syötä nauha nauhanohjaimeen.	Mat remsen inn i remseguiden.	Mata bandet in i bandguiden.	Før båndet ind i båndstyrelisen.																																																																																																																																																
	Syötä nauhaa liukurunkoon, kunnes toinen tyhjä aukko on terän kohdalla. Työkalu syöttää ensimmäisen ruuvien, kun sitä painetaan työpintaa vasten.	Mat båndet inn i skyvekroppen inntil det andre sporet er på linje med biten. Verktøyet mater inn første skruen når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	Mata remsan in i huvuddelen tills den 2:a tomma öppningen är inriktad med skåret. Verktøyet matar den första skruen när det trycks mot arbetsytan.	Før strimlen ind i skydehuset indtil den 2. tomme åbning er på linje med borestykket. Værktøjet fører den første skrue, når den trykkes imod arbejdsoverfladen.																																																																																																																																																

	<i>Suomi</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Svenska</i>	<i>Dansk</i>
	Poista nauha vetämällä sitä ylöspäin.	Fjern remsen ved å dra den gjennom toppen av munnstykket.	Bandet avlägsnas genom att man drar ut det genom nosstyckets överdel.	Båndet aftages ved at trække det igennem fra mundstykkets overside.
	Mikäli mahdollista, pidä työkalua suorassa kulmassa työpintaan nähden.	Hold verktøyet i rett vinkel i forhold til arbeidsoverflaten så langt det er mulig.	Håll verktyget när detta är möjligt i rät vinkel mot arbetsytan.	Når som helst det er muligt, skal værktøjet holdes vinkelret på arbejdsfladen.
	(1) Vedä liipaisimasta käynnistääksesi moottorin.	(1) Trykk ned utløseren for å starte motoren.	(1) Tryck in avtryckaren för att starta motorn.	(1) Tryk på triggeren for at starte motoren.
	(2) Paina kärkikappaletta tasaisella voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työpinnalta ennen kuin säppi aukeaa ja terä lopettaa pyörimisen, joka on osoituksena, että ruuvi on pohjassa.	(2) Trykk munnstykket, med jevn styrke, mot arbeidsoverflaten. Ikke fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten til kløtsjen koples ut og borespissen slutter å rotere, når en skruer er kjørt helt inn.	(2) Tryck nosstycket med konstant tryck mot arbetsytan. Tag inte bort verktyget från arbetsytan förrän kopplingen kopplar ur och mejselspetsen slutar rotera, vilket indikerar att skruven är helt fastdragen.	(2) Tryk på mundstykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Flyt ikke værktøjet fra arbejdsfladen før koblingen udløses, og boret holder op med at rotere, hvilket signalerer at skruen er skruet helt i.
	(3) Anna moottorin käydä edelleen. Seuraava ruuvi menee automaattisesti paikoilleen, kun työkalua painetaan työpintaa vasten.	(3) La motoren gå. Den neste skruen mates automatisk på plass når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	(3) Fortsätt att låt motorn gå. Nästa skruv kommer automatiskt att matas fram när verktyget trycks mot arbetsytan.	(3) Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skruer vil automatisk blive ført på plads, når værktøjet trykkes mod arbejdsfladen.
	Liipaisimen lukko Voit lukita liipaisimen jatkuvaa käyttöä varten painamalla liipaisinta ja punaista kahvassa sijaitsevaa lukkopainiketta ja sitten vapauttamalla liipaisimen. Työkalun toiminta jatkuu. Voit pysäyttää sen painamalla ja vapauttamalla liipaisimen.	Avtrekkerlås For å låse avtrekkeren ved kontinuerlig drift, trykk inn avtrekkeren og trykk inn den røde låseknappen på håndtaket. Slipp deretter avtrekkeren. Verktøyet vil forsette å kjøre. For å slå av, klem til og slipp avtrekkeren.	Utlösningslås För att låsa utlösaren för kontinuerlig drift, tryck in utlösaren och tryck in den röda låsknappen som sitter på handtaget, släpp sedan utlösaren. Verktøjet kommer att fortsätta arbeta. För att stänga av, tryck och släpp utlösaren.	Udløserlås For at låse udløseren for konstant betjening, tryk udløseren ned og tryk på den røde låseknep, der findes på håndtaget, og slip derefter udløseren. Værktøjet vil fortsætte med at køre. For at slukke værktøjet, klem og slip udløseren.
	Ruuvaussyvyyden säätö Tämä työkalu on varustettu lukittavalla syvyyssäädöllä.	Justering av skruedybden Dette verktøyet er utstyrt med en justerbar skruedybde som kan låses.	Djup på drivjustering Detta verktyg är utrustat med en låsdjupskontrolljustering.	Justering af drevets dybde Dette værktøj er udstyret med en justeringsmekanisme til låsning af dybdekontrollen.
	Vapauta säätöpyörä painamalla punaista säätöpyörän edessä olevaa lukkopainiketta. Säädä upotusta kääntämällä syvyyssäätöpyörää. Katso oikea suunta työkalussa olevista merkinnöistä. Vapauta lukkopainike säädön jälkeen.	Slipp innstillingshjulet ved å trykke inn den røde låseknappen like foran innstillingshjulet. Juster forsinkingen ved å dreie dybdejusteringen av innstillingshjulet. Se på merkene på verktøyet for riktig retning. Slipp låseknappen etter justeringen.	Lösgör tumhjulet genom att trycka på den röda låsknappen precis framför tumhjulet. Justera försinkingen genom att vrida på djupjusteringstumhjulet. Se markeringarna på verktyget för korrekt riktning. Släpp låsknappen efter justering.	Udløs drejeskiven ved at trykke på den røde låseknep lige foran drejeskiven. Juster forsænkningen ved at dreje dybdejusteringsdrejeskiven. For den korrekte retning, se markeringerne på værktøjet. Slip låseknappen efter justeringen.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Tässä työkalussa on syvyydensäätökytkin. Kun ruuvi on upotettu edeltä käsin asetettuun syvyyteen, se irtoaa automaattisesti ja kuuluu naksahdus- tai nykäysääni. Tämä on normaalia ja se on merkinä, että ruuvi on paikoillaan.	Dette verktøyet har en dybdefølsom kløtsj. Når skruen forsenkes til en forhåndsinnstilt dybde, frakopler den seg automatisk og lager en klinkelyd. Dette er normal og betyr at drivet er ferdig.	Verktygen har en koppling för djupavkänning. Då skruven är försänkt till det förinställda djupet lossar den automatiskt och ett klickande ljud hörs. Detta är normalt och indikerar att drivningen är avslutad.	Dette værktøj har en dybdefølerkobling. Når skruen er forsænket til den forudbestemte dybde, udløses den automatisk og frembringer en klikke- eller skraldelyd. Dette er normalt, og signalerer fuld-førelse af inddrivningen.
	Ruuvaa kokeeksi yksi ruuvi ennen kuin päätät syvyyden, varmistaaksesi oikean upotuksen.	Prøv ut en skruve før du fastsetter dybden, slik at du får rett forsenkning.	Skruva in en skruv på prov innan du slutligt bestämmer djupet så att försänkningen blir den rätta.	Prøvekør en skruve før dybden afsluttes for at sikre korrekt forsækning.
	Eteen- ja taaksepäinkäyttö Peruuta irrottamalla ruuvinauha ja painamalla mustaa peruutuspainiketta.	Frem- og bakover betjening For å betjene verktøyet i revers, fjern skruébåndet og trykk inn den svarte reversknappen.	Framåt- och bakåt-drift För att arbeta i bakåt-drift, ta av skruvremsan och tryck in den svarta bakåt-knappen.	Fremad- og tilbage-funktion For at betjene tilbage-funktionen, fjern skruens strimmel og tryk på den sorte tilbage-knap.
	Paina nokkaa samalla, kun pistät terän ruuvin hahloon.	Trykk inn nesestykken mens en bit settes inn i skruåpningen.	Tryck in spetsen medan skäret förs in i skruvmarkeringen.	Tryk på mundstykket mens du sætter borestykket ind i skruens forsækning.
	(1) Paina työkalua tasaisesti eteenpäin. (2) Käynnistä moottori painamalla liipaisinta. Jatka toimintaa, kunnes koko ruuvi on irtautunut.	(1) Trykk verktøyet fremover hele tiden. (2) Du starter motoren ved å trykke på avtrekkeren. Fortsett til skruen er helt løs.	(1) Tryck maskinen framåt. (2) Tryck på strömbrytaren för att starta motorn. Håll kvar tills skruven har lossnat helt.	(1) Oprethold fremadrettet tryk på værktøjet. (2) Tryk på aftrækkeren for at starte motoren. Fortsæt, til skruen er skruet helt ud.
	Jos irrotettava ruuvi on kierretty oikeaan syvyyteen, ruuvaussyvyyttä pitää säätää syvemmäksi (ks. ruuvaussyvyyden säätö sivulta 22) ennen kuin peruutusvaihdte kytkeytyy.	Hvis skruen som skal fjernes var skrudd inn til den fulle dybden vil det være nødvendig å justere skruedybden (se justering av skruedybde side 22) før clutchen tar i revers.	Om fästdonet som ska avlägsnas drevs till korrekt djup, måste drivdjupet justeras djupare (se drivdjupjusteringssidan 22) innan kopplingen kommer att koppla in i motsatt riktning.	Hvis det fastgøringselement der skal fjernes er drevet til den korrekte dybde, skal drevets dybde justeres yderligere (se dybdejustering af drev på side 22) inden koblingen bringes i tilbage.
	Ruuvauksjärjen vaihto: Kulumisen ja vaurioiden vuoksi terä tarvitsee uusia ajoittain tai vaihdettaessa terätyyppejä.	Bytte ut borespissen Pga. av slitaje eller skader må biten byttes ut med jevne mellomrom eller under ladning mellom type skruer.	Byte av mejselspets: På grund av slitage eller skada måste skäret bytas ut periodvis eller vid byte mellan olika drivtyper.	Udskiftning af boret: På grund af slitage eller beskadigelse, skal borestykket udskiftes med jævne mellemrum, eller når drevets typer ændres.
	Poista kiinnikkeet työkalusta, (1) Liikuta punaista terän vapautus-salpaa taaksepäin. (2) Kallista työkalua eteenpäin ja painaise liipaisinta. Terä putoaa pois.	Fjern festeinnretningene fra verktøyet. (1) Skyv den røde utløserknappen bakover. (2) Tilt verktøyet fremover og puls avtrekkeren. Biten vil da falle ut.	Tag bort fästdonen från verktygen. (1) För den röda utlösningknappen bakåt. (2) Luta verktyget framåt och pulsa utlösaren. Skäret kommer falla ut.	Tag skruerne ud af værktøjet. (1) skub det røde borestykkets udløserknap imod bagsiden. (2) Vip værktøjet fremad og tryk på udløseren. Borestykket vil falde ud.
	(1) Pidä työkalu pystysuorassa asennossa. Pane uusi terä liukuosaan. (2) Vedä terän irrotusnappi taakse. (3) Pulsista työkalua ja vapauta nappi, kun terä putoaa paikoilleen.	(1) Hold verktøyet lodrett. Sett inn den nye borespissen i glidekroppen. (2) Dra borespissens utløserknapp bakover. (3) Pulsere verktøyet og slipp knappen når borespissen detter på plass.	(1) Håll verktyget upprätt. Sätt i den nya mejselspetsen i glidkroppen. (2) Dra utlösningknappen för mejselspetsen bakåt. (3) Pulsra verktyget och släpp knappen när mejselspetsen faller på plats.	(1) Hold værktøjet lodret. Sæt det nye bor ind i glidestykket. (2) Træk borudløserknappen bagud. (3) Lad værktøjet vibrere og slip knappen, når boret falder på plads.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Nokan vaihtaminen ● Irrota työkalu sähkönsyötöstä, ennen kuin nokka vaihdetaan.	Bytte nesestykket ● Verktøyet frakobles stikkontakten før nesestykket byttes.	Byta spets ● Ta ur verktygets kontakt från eluttaget innan du byter spets.	Udskiftning af mundstykket ● Inden mundstykket udskiftes, skal stikket tages ud af værktøjet.
	● Irrota pidikeruuvi. (Voidaan käyttää kolikkoä, jos ruuviavainta ei ole käytettävissä).	● Fjern låseskruen. (Hvis et skrujern ikke er tilgjengelig kan en mynt brukes).	● Ta av låsskruen. (Ett mynt kan användas om en skruvmejsel inte finns tillgänglig).	● Fjern holdeskruen. (En mønt kan bruges, hvis en skruetrækker ikke er tilgængelig).
	● Aseta nokka pisimpään mahdolliseen asetukseen. (Ks. kiinnittimen pituuden säätö s.19).	● Sett nesestykket på den lengste mulige innstillingen. (se justering av skruelengden side 19).	● Ställ in spetsen på den längsta möjliga inställningen. (se justering av fästlängd sidan 19).	● Sæt mundstykket på den længst mulige indstilling. (se justering af fastgørelselementets længde på side. 19).
	● Paina ruuvín valintatappia, kunnes se on täysin alhaalla. Tähän syvyyteen pääseminen edellyttää ruuvín tai muun ohuen esineen käyttöä.	● Trykk inn skuevelgerpinnen til den er helt trykket inn. Det vil være nødvendig å bruke en skrue eller en tynn gjenstand for å trykke inn til denne dybden.	● Tryck in skruvväljarstiftet tills det är fullständigt intryckt. En skruv eller ett tunt föremål krävs för att trycka in till detta djup.	● Tryk skruens vælgerstift ned, indtil den er helt nedtrykket. Der skal bruges en skrue eller en tynd genstand for at bevare denne dybde.
	● Liikuta samalla, kun pitelet tappia tässä asennossa, nokkaa eteenpäin liukurungosta irti.	● Mens pinnen holdes i denne stillingen, skyv nesestykket fremover og av skyvekroppen.	● Medan stiftet hålls i denna position, dra spetsen framåt och av från huvuddelen.	● Mens du holder stiftet i denne position, skub mundborestykket fremad og væk fra skydehuset.
	● Asenna uusi nokka.	● Sett inn det nye nesestykket.	● Installera den nya spetsen.	● Installer det nye mundstykke.
	● Laita nokan pidikeruuvi takaisin varmistaen, että se asettuu tiukasti liukurunkoa vasten.	● Bytt ut festeskruen til nesestykket, se etter at den sitter tett mot skyvekroppen.	● Sätt tillbaka spetslås-skruen och se till att den sitter tajt gentemot huvuddelen.	● Sæt mundstykkets holdeskruen tilbage på plads, og sørg for at den sidder stramt imod skydehuset.
	Vyökoukun säätö ● Irrota vyökoukun sormiruuvi, kunnes lukituslevy voidaan irrottaa.	Justering av beltekrok ● Fjern vingeskruen til beltekroken til låseplaten kan fjernes.	Justering av bälteshake ● Avlägsna bälteshaksskruen tills låsplattan kan avlägsnas.	Justering af remkrogen ● Fjern remkrogens fingerskrue, indtil låsepladen kan fjernes.
	● Liikuta vyökoukku toivottuun asentoon, laita lukituslevy takaisin ja asenna sormiruuvi takaisin.	● Skyv beltekroken ut til ønsket stilling, sett låseplaten tilbake på plass og fest vingeskruen på nytt.	● Dra bälteshaken ut till önskad position, sätt tillbaka låsplattan och skruva i tumskruen.	● Skub remkrogen ud af den ønskede position, sæt låsepladen tilbage på plads, og geninstaller derefter fingerskruen.
	Vyökoukun siirto toiselle puolelle ● Irrota sormiruuvi, lukituslevy, kierrelevy ja vyökoukku.	Flytte beltekroken til andre siden ● Fjern vingeskruen, låseplaten, den gjenede platen og beltekroken.	Flytta bälteshaken till alternativ sida ● Avlägsna tumskruen, låsplattan, den gängade plattan och bälteshaken.	Sådan flyttes remkrogen til en alternativ side ● Fjern fingerskruen, låsepladen, den gevindskårne plade og remkrogen.
	● Pistä kierrelevy työkalun vastakkaiselle puolelle ja asenna koukku toivottuun asentoon lukituslevyllä ja sormiruuvilla.	● Sett den gjenede platen inn på motsatt side av verktøyet og sett kroken tilbake på plass i ønsket stilling med bruk av låseplaten og vingeskruen.	● För in den gängade plattan på den motsatta sidan av verktyget och återinstallera haken vid önskad position med hjälp av låsplattan och tumskruen.	● Sæt den gevindskårne plade på den modsatte side af værktøjet og genmonter krogen på den ønskede position ved hjælp af låsepladen og fingerskruen.

	Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	Den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ lesen, bevor das Werkzeug gewartet wird.	Lees het gedeelte "Veiligheidswaarschuwingen" voor u onderhoud uitvoert.	Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.
	With tool unplugged, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	Bei von der Stromversorgung abgetrenntem Werkzeug täglich Kontrollen durchführen, um die freie Bewegung des Nasenstücks und des Auslöseknopfs sicherzustellen. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn Nasenstück oder Auslöseknopf klemmen oder schleifen.	Controleer dagelijks of de neus en de trekker vrij kunnen bewegen (neem eerst de stekker uit het stopcontact). Gebruik het gereedschap niet als de neus of de trekker haperen of blokkeren.	Avec l'outil débranché, effectuez une inspection quotidienne pour vérifier la liberté de mouvement du nez et de la gâchette. N'utilisez pas l'outil si le nez ou la gâchette colle ou coince.
	Routine lubrication of the feed system is not necessary. Do not oil.	Eine regelmäßige Schmierung ist nicht notwendig. Nicht mit Öl schmieren.	Smeren is niet nodig. Gebruik geen olie.	La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.
	Wipe tool clean daily and inspect for wear.	Das Werkzeug täglich reinigen und auf Verschleiß kontrollieren.	Veeg het gereedschap elke dag schoon en inspecteer het op slijtage.	Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure.

	<i>Suomi</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Svenska</i>	<i>Dansk</i>
	Lue osa nimeltään "Turvavaroitukset" ennen kuin huollat työkalua.	Les "Sikkerhedsadvarsler" før du begynder med vedlikehold av verktøyet.	Läs avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" innan något underhållsarbete görs på verktyget.	Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" før værktøjet vedligeholdes.
	Työkalun ollessa irrotettuna, suorita päivittäinen tarkastus varmistaaksesi, että nokkakappale ja laukaisin liikkuvat esteettömästi. Älä käytä työkalua, jos nokkakappale tai laukaisin juuttuu kiinni tai liikkuu vaivalloisesti.	Foreta en daglig kontroll, med verktøyet utplugget, for å se at munnstykket og utløseren kan bevege seg fritt. Ikke bruk verktøyet hvis munnstykket eller utløseren hefter seg opp	Med verktyget strömlöst, utför daglig besiktning varvid tillses att nosstycket och avtryckaren rör sig fritt. Använd inte verktyget om nosstycket eller avtryckaren kärvar.	Med værktøjets stik trukket ud af kontakten foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelighed af mundstykke og trigger. Værktøjet må ikke anvendes, hvis mundstykke eller trigger sidder fast eller binder.
	Kone on voiteluvapaa.	Det er ikke nødvendig med rutinemessig smøring. Ikke bruk olje.	Rutinmässig smörjning behövs ej. Olja inte.	Rutinesmøring er ikke nødvendig. Må ikke smøres.
	Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkasta, ettei se ole kulunut.	Tørk verktøyet hver dag og kontroller slitasje.	Torka verktyget rent dagligen och kontrollera för slitage.	Aftør værktøjet hver dag og efterse det for slid.

Felsökning

Problem eller symptom	Sannolik orsak	Åtgärd för att rätta till
Verktyget startar inte eller går långsamt	Ingen ström	Se till att verktygets kontakt är i, kolla elmatningen (säkring)
	Avtryckarkontakten trasig	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Motorfel	
Verktyget driver inte till fullo fästdonet	Skäret är slitet eller trasigt	Placera tillbaka skäret
	Verktygets kapacitet har överskridits	Sluta använda i den applikationen
	Verktyget är inställt på omvänd drift	Ändra verktyget till framåtdrift
	Felaktigt skär är installerat	Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat
	Felaktig djupinställning	Se sidan 22 för korrekt justering
Verktyget matar inte fram ny skruv	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 19 för korrekt justering
	Returfjädern är svag	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Felaktigt kollationeringsmaterial	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda
	Felaktig huvuddel	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruvremsan sitter fast i guidespåret	Se till att remsan glider fritt i guidespåret
Skrubar ”kickas ut” eller feldrivs vid användning	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 19 för korrekt justering
	Felaktigt skär är installerat	Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat
	Felaktigt eller skadat matningssystem	Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation
Mejselspetsen går inte att montera	Mejselspetsen felaktigt insatt i drivaxeln	Se sidan 25 för korrekt installation
	Kopplingständer inte inriktade	Pulsen utlöser när utlösingsknappen hålls tillbaka
	Ej SENCO mejselspets	Använd endast passande Senco-skär
Skäret utlöses inte	Ej SENCO mejselspets	Använd endast passande Senco-skär
	Kopplingständer inte inriktade	Pulsen utlöser när utlösingsknappen hålls tillbaka
Mejselspetsen glider av skruven eller skruven skruvas in snett	Verktyget gled framåt under iskruvningen	Om en träspets används, byt ut sandpapperdyna Håll verktyget stadigt vid drift
	Verktyget är felinställt	Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation
	Skäret är slitet eller trasigt	Placera tillbaka skäret
	Spetsen är sliten eller skadad	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
Skrubar fastnar	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 19 för korrekt justering
	Felaktigt kollationeringsmaterial	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda
	Spetsen är sliten eller böjd	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruv delvis driven in i kollationsmaterialet sedan utlöses matningssystemet	Avlägsna skruv som har fastnat med fingrarna eller tång och fortsatt använda
Glidmekanismen kärvar eller går tillbaka långsamt	Skräp i mekanismen	Rengör mekanismen
	Svag returfäder	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skäret fastnar i kollationsmaterialet	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda Försök alltid att förvara skruvarna på en sval, torr plats innan användning. Överhettad kollision kan mjukna och orsaka en fördröjning i matningssystemets retur
Verktyget överhettas	Drivapplikationen kräver för stort vridmoment	Sluta använda i den applikationen
Man måste trycka för hårt	Glidkroppen är sliten	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	CAM-skruben är lös eller skadad	Skruva till eller byt ut CAM-skruben
	Skräp i mekanismen	Rengör mekanismen

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS5550-AC
Spenning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
RPM	0-5000
Vekt (kg)	2.51
Høyde (mm)	245
Lengde (mm)	415
Bredde (mm)	82
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 55mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemissjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS5525-AC
Spenning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
RPM	0-2500
Vekt (kg)	2.56
Høyde (mm)	245
Lengde (mm)	415
Bredde (mm)	82
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 55mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemissjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS7525-AC
Spenning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
RPM	0-2500
Weight (kg)	2.58
Høyde (mm)	245
Lengde (mm)	436
Bredde (mm)	82
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 75mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemissjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS5550-AC
Spänning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
Varvtal	0-5000
Vikt (kg)	2.51
Höjd (mm)	245
Längd (mm)	415
Bredd (mm)	82
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 55mm
Buller-/vibrationsdata Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS5525-AC
Spänning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
Varvtal	0-2500
Vikt (kg)	2.56
Höjd (mm)	245
Längd (mm)	415
Bredd (mm)	82
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 55mm
Buller-/vibrationsdata Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS7525-AC
Spänning (V)	220-240
Frekvens (Hz)	50
Varvtal	0-2500
Vikt (kg)	2.58
Höjd (mm)	245
Längd (mm)	436
Bredd (mm)	82
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 75mm
Buller-/vibrationsdata Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K = 1,5 m/s^2 .	

MERKNADER:

ANGITT TOTALT VIBRASJONSNIVÅ HAR BLITT MÅLT I HENHOLD TIL EN STANDARD TESTMETODE OG KAN BRUKES TIL Å SAMMENLIGNE ETT VERKTØY MED ET ANNET.

ANGITT TOTAL VIBRASJONSVERDI KAN OGSÅ BRUKES TIL EN FORELØPIG VURDERING AV STØYEKSPONERINGEN.

ADVARSEL:

VIBRASJONSNIVÅET UNDER FAKTISK BRUK AV ELEKTROVERKTØYET KAN VÆRE FORSKJELLIG ENN ANGITT TOTALVERDI, AVHENGIG AV MÅTENE VERKTØYET BRUKES PÅ.

MAN BØR FINNE SIKKERHETSTILTAK FOR Å BESKYTTE OPERATØREN SOM ER BASERT PÅ ET ANSLAG FOR EKSPONERINGEN UNDER FAKTISK BRUK (MAN SKAL TA MED I BEREKNINGEN ALLE DELER AV DRIFTSSYKLUSEN, SLIK SOM DE PERIODENE VERKTØYET ER SLÅTT AV OG NÅR DET GÅR PÅ TOMGANG I TILLEGG TIL TIDEN DET BRUKES MED UTLØSEREN TRUKKET INN)

OBSERVERA:

DEN UPPGIVNA TOTALA VIBRATIONEN HAR MÄTTS I ENLIGHET MED EN STANDARDTESTMETOD OCH KAN ANVÄNDAS FÖR ATT JÄMFÖRA ETT VERKTYG MED ETT ANNAT.

DET ANGIVNA TOTALA VIBRATIONSVÄRDET KAN OCKSÅ ANVÄNDAS I EN FÖRHANDBEDÖMNING AV EXPONERING.

VARNING:

VIBRATIONEN SOM UPPSTÅR UNDER DET ATT VERKTYGET ANVÄNDS KAN SKILJA SIG FRÅN DET UPPGIVNA TOTALA VÄRDET BEROENDE PÅ HUR VERKTYGET ANVÄNDS.

SÄKEHETSÅTGÄRDER FÖR ATT SKYDDA ANVÄNDAREN MÅSTE VIDTAS BASERAT PÅ EN UPPSKATTNING AV EXPONERINGEN UNDER DE FAKTISKA FÖRHÅLLANDENA (MED HÄNSYN TAGEN TILL ALLA DELAR AV ARBETSFÖRLOPPET SÅ SOM TIDERNÄR VERKTYGET STÅNGS AV OCH NÄR DET GÅR PÅ TOMGANG SAMT STARTTIDEN)

DS5550-AC / DS5525-AC / DS7525-AC

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents, following the provisions of Directives:

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että alla yksilöity tuote, jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien standardien tai muiden normiasiakirjojen vaatimusten mukainen direktiivien ehtoja noudattaen:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Senco Brands, Inc.**
con sede legale all'indirizzo
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
dichiara, unicamente sotto la propria responsabilità, che il prodotto di seguito descritto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altri documenti normativi, ai sensi delle Direttive:

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten identifizierte Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, sich in Konformität mit den folgenden Standards oder normativen Dokumenten sowie den Bestimmungen der folgenden Richtlinien befindet:

SAMSVARSERKLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.,
erklærer under vårt eneansvar at produktet som er beskrevet under og som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter, som følger bestemmelsene i direktivene:

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 EE. UU.
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto identificado más abajo al cual se remite esta declaración está en conformidad con las normas siguientes u otros documentos normativos, siguiendo las disposiciones de las Directivas:

EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-2:2010;
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2002+A2:2009;
EN 61000-3-3:2008

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC



Name Christopher Klein
Director of Engineering
April 30, 2013

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het onderstaande product waarop deze verklaring betrekking heeft in overeenstemming is met de volgende standaarden of andere normatieve documenten, in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENS- STÄMMELSE

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
förklarar under eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller andra normgivande dokument, i enlighet med bestämmelserna i direktiven:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
déclarons, en vertu de notre responsabilité exclusive que le produit désigné ci-dessous, auquel s'applique cette déclaration, est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs, en fonction des dispositions des directives :

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 USA,
erklærer ud fra eget ansvar, at produktet, der er identificeret nedenfor, og som denne erklæring vedrører, overholder følgende standarder eller andre retningsgivende dokumenter efter bestemmelserne i direktiverne:



Authorised to compile the technical file
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen
zusammenzustellen
Gemachtigd voor samenstelling van de
technische documenten
Autorisé à compiler la documentation
technique
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit
Autorisert til å utarbeide den tekniske
dokumentasjonen
Befullmäktigad att sammanställa teknisk
dokumentation
Autoriseret til at udarbejde de tekniske
dokumenter
Autorizzato alla preparazione della documentazione
tecnica
Autorizado para la redacción de los documentos
técnicos

Senco Brands International BV
Geurdeland 17E, 6673 DR Andelst
The Netherlands



Name Peter Van der Wel

1. Senco Professional End User Warranty Policy

Considering the following constraints Senco underwrites the reliability and the quality of its supplied authorised Senco branded products.

- 1.1 Senco warrants to the end user that the following products will be free from defects in construction, assembly and material for the warranty period specified below.

Product	Warranty period
Senco ® XP Series-Red Cap, pneumatic tools	Five years
Senco ® XP Series-Black Cap, pneumatic tools	Two years
Senco Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco Semi-Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco DuraSpin ® Series, electric and battery tools	One year
Senco Cordless battery tools	Two years
Senco batteries and chargers for tools	One year
Senco gas tools	Two years
Senco Reconditioned Products	One year
Senco other tools	One year
Senco Compressors	One year

- 1.2 The warranty period starts on the day the end user purchases the product and/or 1 year after the tool has been deleted from the product line, whichever date comes first.
- 1.3 To claim warranty the end user needs to send the defective products or their parts, including the serial number and the original and dated sales receipt or proof of purchase from the original retailer or dealer, freight prepaid to the original retailer or dealer.
- 1.4 Senco is not obliged to do any repairs or replacements on any products or their parts on site.
- 1.5 During the warranty period Senco or its distributors will repair or replace defective products or their parts, exclusively or mainly as a result of an imperfection in construction, assembly or material, at Senco's option and expense, subject to the constraints of this warranty policy.
- 1.6 The repair or replacement of products or their parts under warranty, does in no case lead to prolongation of the warranty period. For every replacement product or part, the remaining original warranty period of the replaced product or part is applicable.
- 1.7 Senco will become the owner of the products or parts that have been replaced by Senco or its distributors as a result of being compliant to Senco's warranty, without being obligated any compensation in this matter.
- 1.8 Excluded from the warranty are:
- normal wear and tear parts, for example rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, piston/driver assemblies, isolators, drive belts, air filters and fuel systems, bits;
 - any imperfection that is a result of or has evolved from the fact that there has not been used clean, dry regulated compressed air and/or the air pressure applied has exceeded the maximum indicated on the tool casting (pneumatic tools);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from normal wear, misapplication, abuse/misuse, improper modifications or storage, shipping/transport, accidents, neglect, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from explosions, fires and natural disasters, like hurricanes, floods and earthquakes;
 - Any imperfection that is a result of or has evolved from not following operating instructions, specifications and / or maintenance schedules. Read the Operator Manual for use, specifications and maintenance instructions;
 - Any imperfection that is caused by repairs, modifications to the product or attempts to do so by the end user or any third party;
 - Labour charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty
 - Any warranty claims that have been received after the warranty period, as specified in this end user warranty, has expired.
- 1.9 Additional costs like shipping/transport, special packaging requirements and costs of travel and accommodation, are at the end users expense.
- 1.10 If a complaint is unfounded, all costs incurred thereby, including handling, inspection, shipping and administrative costs on the side of Senco or its distributors, will be charged to the end user.
- 1.11 After expiration of the warranty period, all costs for repair or replacement, including handling, inspection, shipping and administrative costs will be charged to the end user.
- 1.12 Notwithstanding legal limitation periods, the limitation of all claims and appeals against Senco and third parties involved by Senco for the implementation of the agreement is one year.
- 1.13 If Senco fails to meet this agreement, it will not discharge the end user from the obligations arising under this or any other contract.
- 1.14 When the warranty terms can not be met, due to for example import or export prohibitions, strikes or other unforeseen circumstances, the warranty period will be extended accordingly.
- 1.15 Senco's liability is limited to the warranty. Senco is not liable for damage caused by the functioning or non-functioning of the products as delivered, repaired or modified by Senco or its distributors, including but not limited to, production losses, profit losses, reduced working range, commercial losses or consequential damages or indirect damages whatsoever.